

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

► **B** TARYBOS REGLAMENTAS (EB, Euratomas), Nr. 1150/2000

2000 m. gegužės 22 d.

įgyvendinantis ► **M1** nuoroda į Sprendimą 2000/597/EB, Euratomas ◀ dėl Bendrijų nuosavų
išteklių sistemos

(OL L 130, 31.5.2000, p. 1)

iš dalies keičiamas:

Oficialusis leidinys

		Nr.	puslapis	data
► <u>M1</u>	Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2028/2004 2004 m. lapkričio 16 d.	L 352	1	27.11.2004

pataisytas:

► **C1** Klaidų ištaisymas, OL L 105, 13.4.2006, p. 64 (2028/2004)



TARYBOS REGLAMENTAS (EB, Euratomas), Nr. 1150/2000

2000 m. gegužės 22 d.

įgyvendinantis ► **M1** nuoroda į Sprendimą 2000/597/EB,
Euratomas ◀ dėl Bendrijų nuosavų išteklių sistemos

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 279 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 183 straipsnį,

atsižvelgdama į 1994 m. spalio 31 d. Tarybos sprendimą 94/728/EB, Euratomas dėl Bendrijų nuosavų išteklių sistemos ⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

atsižvelgdama į Audito Rūmų nuomonę ⁽³⁾,

kadangi:

- (1) 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentas (EEB, Euratomas) Nr. 1552/89, įgyvendinantis Sprendimą 88/376/EEB, Euratomas dėl Bendrijų nuosavų išteklių sistemos ⁽⁴⁾ buvo dažnai ir iš esmės keičiamas ⁽⁵⁾. Dėl to, siekiant aiškumo ir racionalumo, minėtą reglamentą reikėtų susisteminti.
- (2) Bendrija privalo turėti Sprendimo 94/728/EB, Euratomas 2 straipsnyje nurodytus nuosavus išteklius, kuriais būtų galima naudotis kuo geresnėmis sąlygomis, ir nustatyti valstybėms atitinkamas priemonės dėl Bendrijoms skirtų nuosavų išteklių pateikimo Komisijai.
- (3) Valstybės narės tradicinius nuosavus išteklius surenka laikydamosi įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų, prireikus pritaikomų pagal Bendrijos reglamentų reikalavimus. Komisija privalo kontroliuoti tokį pritaikymą ir prireikus teikti pasiūlymus.
- (4) 1991 m. lapkričio 13 d. Tarybos ir valstybių narių Vyriausybių atstovų posėdyje buvo priimta rezoliucija dėl Bendrijos finansinių interesų apsaugos ⁽⁶⁾.
- (5) Reikia apibrėžti nuosavų išteklių nustatymo sąvoką ir priimti išsamias įsipareigojimo nustatyti Sprendimo 94/728/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose nurodytus nuosavus išteklius įvykdymo taisykles.
- (6) Nuosaviems ištekliams, gautiems iš rinkliavų už cukrų, kurie turi būti išieškoti biudžetiniais metais, atitinkančiais prekybos metus, per kuriuos buvo patirtos išlaidos, reikėtų priimti nuostatą, pagal

⁽¹⁾ OL L 293, 1994 11 12, p. 9. Sprendimas, pakeičiantis Sprendimą 88/376/EEB, Euratomas (OL L 185, 1988 7 15, p. 24).

⁽²⁾ Nuomonė pareikšta 2000 m. sausio 18 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽³⁾ OL C 145, 1998 5 9, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 155, 1989 6 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (Euratomas, EB) Nr. 1355/96 (OL L 175, 1996 7 13, p. 3).

⁽⁵⁾ Žr. priedo B dalį.

⁽⁶⁾ OL C 328, 1991 12 17, p. 1.

▼B

kurią valstybės narės tokius mokesčius turi sumokėti Komisijai tais biudžetiniais metais, kuriais jie nustatomi.

- (7) Reikėtų padidinti nuosavų išteklių sistemos skaidrumą ir pateikti kontroliuojančiai institucijai daugiau informacijos apie biudžeto vykdymą.
- (8) Valstybės narės privalo laikyti Komisijos dispozicijoje ir prireikus išsiųsti Komisijai dokumentus bei informaciją, kurių reikia Komisijos suteiktam įgaliojimui dėl Bendrijų nuosavų išteklių vykdyti.
- (9) Nacionalinės institucijos, atsakingos už nuosavų išteklių surinkimą, privalo turėti galimybę bet kuriuo metu pateikti Komisijai jų surinktų nuosavų išteklių pateisinamuosius dokumentus.
- (10) Susitarimai dėl valstybių narių ataskaitų pateikimo Komisijai turėtų padėti jai reguliuoti valstybių narių veiksmus išieškant nuosavus išteklius, ypač apgaulės ir pažeidimų atvejais.
- (11) Neišieškotoms sumoms turėtų būti atidaromos atskiros sąskaitos. Šios sąskaitos ir kiekvieną ketvirtį pateikiamas jų išrašas turėtų padėti Komisijai griežčiau kontroliuoti veiksmus, kurių imasi valstybės narės nuosaviems ištekliams išieškoti, ypač dėl apgaulės arba pažeidimų nesumokėtoms lėšoms.
- (12) Valstybių narių ir Komisijos tarpusavio santykiams reikėtų nustatyti naują terminą, kadangi naujos mokėtinos sumos, valstybių narių nustatytos už praėjusius metus, yra laikomos einamųjų metų nustatytais sumomis.
- (13) Reikėtų priimti nuostatą dėl Sprendimo 94/728/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytų nuosavų išteklių, sukauptų iš pridėtinės vertės mokesčio, toliau vadinamų „PVM lėšomis“, pagal kurią valstybės narės turėtų pervesti Komisijai į biudžetą įskaitomus nuosavus išteklius kaip kas mėnesį mokamą dvylikąją dalį, ir vėliau patikslinti minėtas pateiktas sumas pagal faktinę PVM lėšų bazę, iš karto, kai gaunami visi jos duomenys.
- (14) Ši tvarka taip pat taikoma minėto sprendimo 21 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytiems papildomiems ištekliams (toliau – papildomi ištekliai), suformuotiems pagal 1989 m. vasario 13 d. Tarybos direktyvą 89/130/EEB, Euratomas dėl bendrojo nacionalinio produkto rinkos kainomis įvertinimo suderinimo ⁽¹⁾.
- (15) Nuosavi ištekliai turi būti mokami į šiam tikslui Komisijos vardu Ižde arba kiekvienos valstybės narės paskirtoje įstaigoje atidarytą sąskaitą. Siekdama užtikrinti, kad ištekliai būtų naudojami tik biudžetui įvykdyti, Komisija privalo naudoti pirmiau nurodytose sąskaitose esančias lėšas tik Komisijos grynųjų pinigų poreikiams tenkinti.
- (16) 1992 m. birželio 30 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 1765/92, nustatančiame paramos sistemą tam tikrų javų augintojams ⁽²⁾, numatyta parama iš esmės mokama pirmaisiais metų mėnesiais; kadangi Komisija privalo turėti pakankamai lėšų šiai paramai išmokėti.
- (17) 1994 m. spalio 31 d. Tarybos sprendime 94/729/EB dėl biudžeto sudarymo tvarkos ⁽³⁾ yra numatyta į bendrą Europos Sąjungos biudžetą įskaityti atsargą Bendrijos paskoloms ir paskolų garantijoms valstybėms ne narėms bei atsargą paramai šioms valstybėms, ištiktoms nelaimės, teikti. Reikia padaryti pakeitimus dėl šias atsargas atitinkančių nuosavų išteklių įskaitymo.
- (18) Siekiant užtikrinti, kad Bendrijos biudžetas būtų finansuojamas bet kokiomis aplinkybėmis, reikėtų nustatyti Sprendimo 88/376/

⁽¹⁾ OL L 49, 1989 2 21, p. 26.

⁽²⁾ OL L 181, 1992 7 1, p. 12. Reglamentas pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1251/1999 (OL L 160, 1999 6 26, p. 1).

⁽³⁾ OL L 293, 1994 11 12, p. 14.

▼B

EEB 2 straipsnio 7 dalyje nurodytų įnašų pagal bendrąjį nacionalinį produktą, toliau vadinamų bendrojo nacionalinio produkto finansiniais įnašais, mokėjimo tvarką.

- (19) Reikėtų nustatyti likutį, kuris turi būti perkeltas į kitus finansinius metus.
- (20) Valstybės narės turėtų atlikti su nuosavų išteklių nustatymu ir pateikimu susijusias patikras ir apklausas. Komisija turėtų vykdyti jai suteiktus įgaliojimus pagal šį reglamentą. Reikėtų nustatyti Komisijos įgaliojimus dėl papildomos atsargos tikrinimo priemonių.
- (21) Glaudus bendradarbiavimas tarp valstybių narių ir Komisijos padės tinkamai taikyti finansines taisykles, susijusias su nuosavais ištekliais,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I DALIS

Bendrosios nuostatos

1 straipsnis

►**M1** nuoroda į Sprendimą 2000/597/EB, Euratomas ◀ ►**M1** ⁽¹⁾ ◀ numatyti Bendrijos nuosavi ištekliai (toliau – nuosavi ištekliai), yra Komisijos žinioje ir tikrinami šiame reglamente nustatyta tvarka, nepažeidžiant Reglamento (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 ⁽²⁾ ir Direktyvos 89/130/EEB, Euratomas.

2 straipsnis

1. Pagal šį reglamentą Bendrijai priklausanti nuosavų išteklių, ►**M1** nuoroda į Sprendimą 2000/597/EB, Euratomas ◀ 2 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose, suma nustatoma iš karto, kai įvykdomos muitinės taisyklėse nustatytos minėtų sumų įskaitymo į sąskaitas ir skolininko informavimo sąlygos.

2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta suma nustatoma muitinės taisyklėse nurodytą įskaitymo į buhalterines knygas dieną.

Kalbant apie rinkliavas ir kitus apmokestinimus, susijusius su bendrais cukraus rinkos organizavimo principais, šio straipsnio 1 dalyje nurodyta nuosavų išteklių suma nustatoma pranešimo pagal cukraus reglamentus pateikimo dieną.

Jeigu nepateikiamas aiškus minėtasis pranešimas, nuosavų išteklių suma nustatoma tą dieną, kai valstybės narės nustato skolininkų mokėtinas sumas, kurios prireikus mokamos kaip avansas arba likutis.

3. Kilus ginčams dėl šio straipsnio 1 dalyje nurodytos nuosavų išteklių sumos nustatymo, kompetentingos administracinės institucijos mokėtiną sumą gali apskaičiuoti ne vėliau kaip iki pirmojo administracinio sprendimo priėmimo, informuodamos skolininką apie skolą, arba iškėlus bylą, atsižvelgiant į tai, kas įvyksta anksčiau.

Šio straipsnio pirmoje dalyje nurodyta nuosavų išteklių suma nustatoma sprendimo priėmimo arba apskaičiavimo, kuris turi būti atliktas iškėlus bylą, atsižvelgiant į tai, kas iš jų įvyksta anksčiau, dieną.

⁽¹⁾ OL L 130, 2000 5 31, p. 1.

⁽²⁾ 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentas (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienetų nuosavų lėšų, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių (OL L 155, 1989 6 7, p. 9). Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1026/1999 (OL L 126, 1999 5 20, p. 1).

▼B

4. Šio straipsnio 1 dalis taikoma tada, kai pranešimą būtina ištaisyti.

3 straipsnis

Valstybės narės imasi visų tinkamų priemonių, kad užtikrintų nuosavų išteklių nustatymo ir pateikimo pateisinamųjų dokumentų saugojimą bent jau trejus kalendorinius metus, skaičiuojant nuo metų, už kuriuos tie dokumentai pateikiami, pabaigos.

Direktivos 89/130/EEB, Euratomas 4 ir 5 straipsniuose nurodytų statistinių procedūrų ir bazių pateisinamuosius dokumentus valstybės narės saugo iki ketvirtųjų metų, einančių po atitinkamų finansinių metų, rugsėjo 30 d. PVM išteklių pateisinamieji dokumentai saugomi tokį pat laikotarpį.

Jeigu pagal šio reglamento 18 ir 19 straipsnius arba Reglamento (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 11 straipsnį patikrinus pateisinamuosius dokumentus, nurodytus šio straipsnio pirmoje ir antroje dalyse, paaiškėja, kad reikia daryti pataisą, minėtieji dokumentai saugomi ilgiau nei šio straipsnio pirmoje dalyje nustatytas terminas, kurio reikia tokiai pataisai padaryti ir patikrinti.

4 straipsnis

1. Kiekviena valstybė narė nurodo Komisijai:

- a) už nuosavų išteklių nustatymą, surinkimą, pateikimą ir kontrolę atsakingų departamentų arba agentūrų pavadinimus ir pagrindines nuostatas, susijusias su minėtų departamentų ir agentūrų funkcijomis bei veikla;
- b) įstatymų ir kitų teisės aktų bendrąsias nuostatas ir apskaitos procedūrų nuostatas, susijusias su nuosavų išteklių nustatymu, surinkimu, pateikimu ir Komisijos atliekama jų kontrole;
- c) tikslus visų administracinių ir apskaitos dokumentų, kuriuose yra įrašytos 2 straipsnyje nurodytos nustatytos nuosavų išteklių sumos, pavadinimus, ypač 6 straipsnyje nurodytoms sąskaitoms rengti naudojamų dokumentų pavadinimus.

Komisija iš karto informuojama apie visus šių pavadinimų arba nuostatų pasikeitimus.

2. Komisija kitų valstybių narių prašymu perduoda joms šio straipsnio 1 dalyje nurodytą informaciją.

5 straipsnis

►**M1** nuoroda į Sprendimą 2000/597/EB, Euratomas ◀ 2 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytas tarifas, nustatomas laikantis biudžeto sudarymo tvarkos, skaičiuojamas kaip procentinė numatytos valstybių narių bendrojo nacionalinio produkto (toliau – BNP) sumos dalis taip, kad būtų visai padengta ta biudžeto dalis, kuri nefinansuojama iš muitų, žemės ūkio mokesčių ir kitų rinkliavų, susijusių su bendrais cukraus rinkos organizavimo principais, PVM lėšų, finansinių įnašų į papildomas tyrimų ir technologijų plėtros programas, kitų pajamų ir prireikus – BNP finansinių įnašų.

Minėtas tarifas biudžete išreiškiamas skaičiumi su tiek ženklų po kablelio, kiek reikia visiems BNP ištekliams paskirstyti tarp valstybių narių.

▼B**II DALIS****Nuosavų išteklių sąskaitos***6 straipsnis*

1. Nuosavų išteklių sąskaitos atidaromos kiekvienos valstybės narės Ižde arba kiekvienos valstybės narės paskirtoje įstaigoje ir suskirstomos pagal išteklių rūšį.
2. Nuosavų išteklių apskaitos tikslais mėnuo baigiasi ne anksčiau kaip paskutinės mėnesio, per kurį buvo nustatytos nuosavų išteklių sumos, darbo dienos 13 val.
3. a) Pagal 2 straipsnį nustatytos sumos, laikantis šios dalies b punkto reikalavimų, įskaitomos į sąskaitas ne vėliau kaip pirmąją darbo dieną po devynioliktos antrojo mėnesio, einančio po mėnesio, per kurį buvo nustatyta nuosavų išteklių suma, dienos.
- b) Nustatytos mokėtinos sumos, neiškaitytos į šios dalies a punkte nurodytas sąskaitas dėl to, kad dar nebuvo išieškotos ir kad nebuvo pateikta jokia garantija, per a punkte nurodytą laikotarpį įrašomos į atskiras sąskaitas. Valstybės narės šią tvarką gali taikyti, jeigu nustatytos mokėtinos sumos, už kurias buvo pateikta garantija, buvo užginčytos ir kurios, išsprendus kilusius ginčius, gali būti pakeistos.

▼M1

- c) Tačiau PVM ištekliai ir papildomi ištekliai, atsižvelgiant į Jungtinei Karalystei suteiktos biudžeto disbalanso korekcijos poveikį šiems ištekliais, į a punkte nurodytas sąskaitas mokami toliau nurodytu būdu:
 - 10 straipsnio 3 dalyje nurodyta dvyliktoji dalis mokama pirmąją kiekvieno mėnesio darbo dieną,
 - 10 straipsnio 4 ir 7 dalyse nurodyti likučiai ir 10 straipsnio 6 ir 8 dalyse nurodyti patikslinimai įskaitomi kiekvienais metais, išskyrus 10 straipsnio 6 dalies pirmojoje įtraukoje nurodytus konkrečius patikslinimus, kurie į sąskaitas įskaitomi pirmąją mėnesio, einančio po atitinkamos valstybės narės ir Komisijos susitarimo, darbo dieną.

▼B

- d) Nustatytos mokėtinos sumos iš mokesčių ir kitų rinkliavų, susijusių su bendrais cukraus rinkos organizavimo principais, įrašomos į a punkte nurodytas sąskaitas. Jeigu per nustatytus terminus šios priklausančios sumos neišieškomos, valstybės narės gali ištaisyti sąskaitoje padarytą įrašą ir, taikydamos išimtį, mokėtinas sumas įskaityti į atskiras sąskaitas.
4. Per šio straipsnio 3 dalyje nustatytą terminą kiekviena valstybė narė išsiunčia Komisijai:
 - a) mėnesio išrašą iš savo sąskaitų, kuriose laikomos šio straipsnio 3 dalies a punkte nurodytos mokėtinos sumos.

Kartu su šiais mėnesio išrašais iš sąskaitų atitinkamos valstybės narės pateikia informaciją arba ataskaitas apie išskaitas iš nuosavų išteklių, laikydamosi specialaus statuso teritorijų nuostatų;
 - b) ketvirčio išrašą iš atskirų sąskaitų, nurodytų šio straipsnio 3 dalies b punkte.

▼M1

Kartu su galutiniu atitinkamų metų ketvirčio ataskaita, valstybės narės siunčia gautinų sumų, kurių grąžinimas neįtikimas, nurodytų atskiroje sąskaitoje tų metų gruodžio 31 d., bendros sumos sąmatą.

▼B

Komisija, pasikonsultavusi su 20 straipsnyje nurodytu komitetu, nustato išsamias taisykles dėl šio straipsnio a ir b papunkčiuose nurodytų mėnesio ir ketvirčio išrašų bei tinkamai patvirtintų jų pakeitimų. Jose turi būti numatyti visi reikiami įgyvendinimo terminai.

5. Pasibaigus ketvirčiui, per du mėnesius kiekviena valstybė narė išsiunčia Komisijai nustatytų apgaulės ir pažeidimų, susijusių su mokėtinomis daugiau kaip 10 000 eurų sumomis, apibūdinimą.

Jeigu yra galimybė, atitinkama valstybė narė pateikia šiuos duomenis:

- apgaulės ir (arba) pažeidimo rūšį (pavadinimą, atitinkamą muitinės procedūrą),
- nesumokėtą nuosavų išteklių sumą arba spėjamą jų dydį,
- susijusias prekes (tarifo pavadinimą, kilmę, vietą, iš kurios jos atgabenamos),
- išsamų apgaulės mechanizmo apibūdinimą,
- apgaule ir pažeidimus padėjusio nustatyti patikrinimo rūšį,
- apgaule arba pažeidimą nustačiusius nacionalinius departamentus arba agentūras,
- pasiektą procedūros etapą, įskaitant išieškojimo etapą, nurodant priklausantią mokėti sumą, jeigu ji jau nustatyta,
- pranešimo apie atvejį nuorodą pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 515/97 ⁽¹⁾,
- prireikus, duomenis apie susijusias valstybes nares,
- priemones, kurios taikomos arba planuojamos, siekiant išvengti jau nustatyto apgaulės arba pažeidimo atvejo pasikartojimo.

Kartu su šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytu ketvirčio išrašu iš sąskaitos kiekviena valstybė narė pateikia duomenis apie apgaulės ir pažeidimų, apie kuriuos Komisija jau buvo informuota, būklę, jeigu tokiais atvejais išieškotos, panaikintos arba neišieškotos sumos anksčiau nebuvo nurodytos.

Šiuo tikslu kiekviena valstybė narė pateikia šią informaciją apie kiekvieną pirmoje pastraipoje nurodytą atvejį:

- pirmojo pranešimo nuorodą,
- išieškotiną praėjusio ketvirčio likutį,
- nuosavų išteklių sumos nustatymo datą,
- įskaitymo į atskiras sąskaitas, nurodytas 3 dalies b papunktyje, datą,
- per atitinkamą ketvirtį išieškotas sumas,
- bazės patikslinimus (ištaisymus/panaikinimus), padarytus per atitinkamą ketvirtį,
- nurašytas sumas,
- pasiektą administracinės ir teisminės procedūros etapą,
- atitinkamo ketvirčio pabaigoje išieškotiną likutį.

Komisija, pasikonsultavusi su 20 straipsnyje nurodytu komitetu, parengia pirmiau nurodytą informaciją ir tinkamai patvirtintus jos pakeitimus. Juose turi būti numatyti visi reikiami įgyvendinimo terminai.

⁽¹⁾ 1997 m. kovo 13 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 515 dėl tarpusavio pagalbos tarp valstybių narių administracinių institucijų ir jų bei Komisijos bendradarbiavimo, siekiant užtikrinti teisingą muitų ir žemės ūkio srities teisės aktų taikymą (OL L 82, 1997 3 22, p. 1).

▼M1*7 straipsnis*

Po trečiųjų metų, einančių po atitinkamų metų, gruodžio 31 d., valstybių narių pagal 6 straipsnio 4 dalies a punktą atsiųstuose atitinkamų metų mėnesio išrašuose daugiau nedaromi jokie ištaisymai, išskyrus atvejus, apie kuriuos Komisija arba atitinkama valstybė narė yra pranešusios iki pirmiau nurodytos datos.

▼B*8 straipsnis*

Pagal 2 straipsnio 4 dalį ištaisytos sumos pridamos prie nustatytų priklausančių mokėti sumų arba iš jų atimamos. Jos įrašomos į 6 straipsnio 3 dalies a ir b punktuose nurodytas sąskaitas ir 6 straipsnio 4 dalyje nurodytus išrašus iš sąskaitų, atsižvelgiant į minėtų ištaisymų datą.

Ištaisymai, susiję su apgaulės ir pažeidimų atvejais, apie kuriuos buvo pranešta Komisijai, nurodomi atskirai.

III DALIS**Nuosavų išteklių pervedimas***9 straipsnis*

1. 10 straipsnyje nustatyta tvarka kiekviena valstybė narė nuosavus išteklius sumoka į sąskaitą, Komisijos vardu atidarytą Ižde arba savo paskirtoje įstaigoje.

Ši sąskaita tvarkoma nemokamai.

▼M1

1a. Komisija iš valstybių narių ar jų paskirtų įstaigų bet kuriomis tinkamomis priemonėmis, pageidautina – elektroninėmis, paprastai įskaitymo dieną, bet vėliausiai per tris darbo dienas gauna sąskaitos išrašą, kuriame nurodomas nuosavų išteklių įskaitymas.

2. Į sąskaitą sumokėtos sumos apskaitomos eurai pagal Finansinį reglamentą⁽¹⁾, taikomą Europos Sąjungos bendrajam biudžetui, ir jo įgyvendinimo taisykles.

▼B*10 straipsnis***▼M1**

1. Pagal 2000 m. rugsėjo 29 d. Sprendimo 2000/597/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos⁽²⁾ 2 straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnio 2 dalies c punktą išskaičius surinkimo išlaidas, nuosavi ištekliai, nurodyti to sprendimo 2 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose, įtraukiami į Bendrijų biudžetą ne vėliau kaip pirmąją darbo dieną po 19-os antrojo mėnesio, einančio po mėnesio, per kurį pagal šio reglamento 2 straipsnį buvo nustatyta priklausanti mokėti suma, dienos.

▼B

Tačiau mokėtinos sumos, pagal šio reglamento 6 straipsnio 3 dalies b punktą nurodomos atskirose sąskaitose, turi būti įskaitytos ne vėliau kaip pirmąją darbo dieną po devynioliktos antrojo mėnesio, einančio po mėnesio, per kurį buvo išieškotos priklausančios mokėti sumos, dienos.

⁽¹⁾ 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl finansinio reglamento, taikomo Europos Bendrijų bendrajam biudžetui (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 253, 2000 10 7, p. 42.

▼B

2. Prireikus Komisija gali pareikalauti, kad valstybės narės, remdamosi penkiolikta to mėnesio dieną jų turima informacija, lėšų, išskyrus PVM ir papildomus išteklius, įskaitymą nukeltų vienu mėnesiu į priekį.

Kiekviena perkelta suma tikslinama kitą mėnesį, kai mokama šio straipsnio 1 dalyje nurodyta suma. Atliekant šį patikslinimą, perkeltajai sumai lygi suma įrašoma su minuso ženklu.

▼M1

3. PVM ištekliai ir papildomi ištekliai, atsižvelgiant į Jungtinei Karalystei suteiktos biudžeto disbalanso korekcijos poveikį šioms ištekliams, išskyrus rezervą susijusį su paskolomis ir paskolų garantijomis bei pagalbos nelaimės atveju rezervu, į sąskaitą įskaitomi pirmąją kiekvieno mėnesio darbo dieną kaip viena dvyliktoji atitinkamų bendrų biudžeto sumų dalis, perskaičiuota į nacionalines valiutas pagal paskutinės kalendorinių metų, einančių prieš biudžetinius metus, dienos valiutų kursus, paskelbtus *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje.

Siekdama garantuoti lėšas Reglamente (EEB) Nr. 1765/92 nurodytiems specialioms EAGGF garantijų skyriaus išlaidų poreikiams tenkinti ir atsižvelgdama į Bendrijos turimus grynus pinigus, Komisija gali pareikalauti, kad finansinių metų pirmajame ketvirtyje valstybės narės nukeltų vienu ar dviem mėnesiais į priekį vienos dvyliktosios arba dalies vienos dvyliktosios biudžete numatytų PVM išteklių ir (arba) papildomų išteklių sumų mokėjimą, atsižvelgiant į Jungtinei Karalystei suteiktos biudžeto disbalanso korekcijos poveikį šioms ištekliams, išskyrus nuosavus išteklius, skirtus padengti paskolų garantijų rezervą ir pagalbos nelaimės atveju rezervą.

▼B

Pirmojo ketvirčio pabaigoje mėnesio mokėjimas turi būti ne didesnis už vieną dvylikąją PVM ir BNP išteklių ir neviršyti tam tikslui į biudžetą įtrauktų sumų ribos.

Komisija valstybės nares apie tai informuoja iš anksto, ne vėliau kaip prieš dvi savaites iki reikalavimo sumokėti minėtąją sumą.

Vienuoliktasis papunktis dėl kiekvienų metų sausio mėnesį mokėtinos sumos ir dvyliktasias papunktis taikomi tuo atveju, jeigu iki finansinių metų pradžios biudžetas nebuvo galutinai patvirtintas, ir taikomi pirmiau nurodytoms iš anksto mokamoms sumoms.

▼M1

Sprendimu 94/729/EB⁽¹⁾ nustatyta suma, skirta Sprendimo 2000/597/EB, Euratomas 6 straipsnyje nurodytam EAGGF pinigų rezervui, paskoloms ir paskolų garantijoms bei pagalbos nelaimės atveju rezervui finansuoti, mokama pirmąją mėnesio, einančio prieš atitinkamų išlaidų įskaitymą į biudžetą, darbo dieną ir yra lygi minėtoms išlaidoms, jeigu jos į biudžetą įskaitomos iki 16-os mėnesio dienos. Kitais atvejais minėtoji suma mokama pirmąją antrojo mėnesio, einančio po išlaidų įskaitymo į biudžetą, darbo dieną.

▼B

Taikant išlygą ►**M1** Finansinio reglamento 8 straipsniui ◄, į minėtas sumas atsižvelgiama tais finansiniais metais, už kuriuos jos mokamos.

Tačiau, jeigu finansinių metų biudžetas vykdomas taip, kad sumų EAGGF išteklių rezervui ir pagalbos nelaimės atveju rezervui finansuoti nereikia mokėti, kad būtų subalansuotos metinės biudžeto pajamos ir išlaidos, Komisija nusprendžia apsieti be tokių sumų arba jų dalies.

▼M1

Bet kokie bendro PVM išteklių tarifo, papildomų išteklių tarifo ir korekcijos, suteiktos Jungtinei Karalystei dėl biudžeto disbalanso, ir jos finansavimo, nurodyto Sprendimo 2000/597/EB, Euratomas 4 ir 5 straipsniuose, pasikeitimai turi būti galutinai patvirtinti biudžeto pataisose,

⁽¹⁾ Sprendimas panaikintas ir pakeistas Reglamentu (EB) Nr.2040/2000 (OL L 244, 2000 9 29, p. 27).

▼ **M1**

atitinkamai ištaisant dvyliktąsias dalis, sumokėtas nuo finansinių metų pradžios.

Šie ištaisymai daromi po pirmojo mokėjimo, galutinai patvirtinus biudžeto pataisas, jeigu jos patvirtinamos iki 16-os mėnesio dienos. Kitais atvejais ištaisymai daromi po antrojo mokėjimo, galutinai patvirtinus biudžetą. Nukrypstant nuo Finansinio reglamento 8 straipsnio, šie ištaisymai įskaitomi į atitinkamų biudžeto pataisų finansinių metų sąskaitas.

Kiekvienų finansinių metų sausio mėnesiui dvyliktosios dalys skaičiuojamos pagal biudžeto projekte numatytas sumas, nurodytas EB Sutarties 272 straipsnio 3 dalyje ir EAEB Sutarties 177 straipsnio 3 dalyje, ir perskaičiuotos į nacionalines valiutas pagal pirmosios nustatymo dienos valiutų kursus, einančios po kalendorinių metų, einančių prieš biudžetinius metus, gruodžio 15 dienos; ištaisyta darant įrašą kitam mėnesiui.

Jeigu iki finansinių metų pradžios biudžetas nebuvo galutinai patvirtintas, pirmąją kiekvieno mėnesio darbo dieną, įskaitant sausio mėnesį, valstybės narės sumoka vieną dvyliktąją PVM išteklių ir papildomų išteklių, atsižvelgiant į Jungtinei Karalystei suteiktos biudžeto disbalanso korekcijos poveikį šioms ištekliams, sumokėtą į paskutinį galutinai patvirtintą biudžetą, sumos dalį; ištaisyta daromas pirmąją nustatytą dieną po galutinio biudžeto patvirtinimo, jeigu jis patvirtinamas iki mėnesio 16-os dienos. Kitais atvejais ištaisyta daromas antrąją nustatytą dieną po galutinio biudžeto patvirtinimo.

4. Atsižvelgiant į metinę PVM lėšų bazės ataskaitą, numatytą Reglamento (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 7 straipsnio 1 dalyje, kiekviena valstybė narė debetuojama suma, apskaičiuota pagal minėtoje ataskaitoje pateiktą informaciją, taikant praėjusiems finansiniams metams patvirtintą vienodą tarifą, ir kredituojama 12 įmokų, atliktų per tuos finansinius metus. ► **C1** Tačiau kiekvienos valstybės narės PVM išteklių bazė, kuriai taikomas pirmiau nurodytas tarifas, negali būti didesnė už Sprendimo 2000/597/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies c punkte nustatytą procentais išreikštą jos BNP dalį, kaip nurodoma šio straipsnio 7 dalies pirmajame sakinyje. ◀. Komisija apskaičiuoja likutį ir iš anksto informuoja valstybes nares, kad apskaičiuotą likutį į šio reglamento 9 straipsnio 1 dalyje nurodytą sąskaitą jos galėtų sumokėti pirmąją tų pačių metų gruodžio mėnesio dieną.

▼ **B**

► **M1** 6. Atlikus bet kokius Reglamento (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 9 straipsnio 1 dalyje nurodytus PVM išteklių bazės ištaisymus, kiekviena valstybė narė, jeigu jos PVM lėšų bazė, kurioje šie ištaisymai gali būti daromi, yra ne didesnė už Sprendimo 2000/597/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies c punkte ir 10 straipsnio 2 dalies b punkte nustatytus procentus ◀, gali daryti tokius šio straipsnio 4 dalyje nurodyto likučio patikslinimus:

— jeigu ištaisymai pagal Reglamento (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 9 straipsnio 1 dalies pirmąjį papunktį atliekami iki liepos 31 d., pirmąją tų pačių metų gruodžio mėnesio darbo dieną šio reglamento 9 straipsnio 1 dalyje nurodytoje sąskaitoje turi būti daromas bendras patikslinimas. Tačiau iki minėtos datos gali būti padarytas konkretus patikslinimas, jeigu atitinkama valstybė narė ir Komisija yra dėl to susitarusios,

— jeigu dėl Komisijos taikomų bazės ištaisymo priemonių, numatytų Reglamento (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 9 straipsnio 1 dalyje, reikia patikslinti šio reglamento 9 straipsnio 1 dalyje nurodytus sąskaitos įrašus, patikslinimas pagal minėtas priemones daromas Komisijos nustatytą dieną.

► **M1** Pasikeitus BNP, kaip numatyta šio straipsnio 8 dalyje, patikslinamas bet kokios valstybės narės balansas, kurios bazė, leidžianti tokius ištaisymus, yra ne didesnė už Sprendimo 2000/597/EB, Euratomas 2

▼B

straipsnio 1 dalies c punkte ir 10 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytą procentą. ◀ Apskaičiavus PVM likučių patikslinimus, kurie pagal šios dalies pirmąją pastraipą turi būti atlikti iki kiekvienų metų pirmosios gruodžio mėnesio darbo dienos, Komisija taip pat tikslina kitus BNP finansinius įnašus. Šie kiti patikslinimai skaičiuojami taikant valiutų kursus, pagal kuriuos buvo atliekamas šio straipsnio 5 dalyje nurodytas pradinis skaičiavimas.

Komisija laiku informuoja valstybes nares apie šiuos patikslinimus, kad iki tų pačių metų pirmosios gruodžio mėn. darbo dienos valstybės narės galėtų juos įskaityti į 9 straipsnio 1 dalyje nurodytą sąskaitą.

Tačiau konkretus patikslinimas gali būti įskaitytas bet kuriuo metu, jeigu atitinkama valstybė narė ir Komisija yra taip susitarusios.

7. Atsižvelgiant į pagal Direktyvos 89/130/EEB, Euratomas 3 straipsnio 2 dalį valstybių narių pateiktus duomenis apie bendrąjį BNP rinkos kainomis ir į jo praėjusių metų sudedamąsias dalis, kiekvienos valstybės narės sąskaita debetuojama suma, apskaičiuota taikant BNP praėjusiems metams patvirtintą tarifą, prireikus pakeistą atsižvelgiant į bet kokią EAGGF išteklių rezervo, rezervo paskoloms ir paskolų garantijoms arba pagalbos nelaimės atveju atsargos panaudojimą, ir kredituojama praėjusiais finansiniais metais sumokėtomis sumomis. Komisija apskaičiuoja likutį ir laiku apie jį informuoja valstybes nares, kad tų pačių metų pirmąją gruodžio darbo dieną valstybės narės galėtų juos įskaityti į 9 straipsnio 1 dalyje nurodytą sąskaitą.

8. Pagal šio reglamento 6 straipsnį, esant bet kokiems Direktyvos 89/130/EEB, Euratomas 3 straipsnio 2 dalyje nurodytiems praėjusių finansinių metų BNP pasikeitimams, atitinkama valstybė narė patikslina 7 dalyje nustatyta tvarka apskaičiuotą likutį. Šis patikslinimas atliekamas šio straipsnio 6 dalies pirmojoje pastraipoje nustatyta tvarka. Komisija apie šiuos patikslinimus iš anksto informuoja valstybes nares, kad tų pačių metų pirmąją gruodžio mėn. darbo dieną valstybės narės galėtų juos įskaityti į 9 straipsnio 1 dalyje nurodytą sąskaitą. Po ketvirtųjų metų, einančių po atitinkamų finansinių metų, gruodžio 30 d., į BNP pasikeitimus daugiau neatsižvelgiama, išskyrus atvejus, apie kuriuos per šį laikotarpį praneša Komisija arba valstybė narė.

9. Šio straipsnio 4–8 dalyse nurodytos operacijos priskiriamos finansinių metų, kuriais jos atliekamos, biudžeto pajamų pasikeitimams.

▼M1

10. Pagal Sprendimo 2000/597/EB, Euratomas 2 straipsnio 7 dalį, siekiant taikyti tą sprendimą, BNP reiškia bendrąsias nacionalines pajamas tų metų rinkos kainomis, kaip nustatyta 2003 m. liepos 15 d. Tarybos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1287/2003 dėl bendrųjų nacionalinių pajamų rinkos kainomis suderinimo ⁽¹⁾.

10a straipsnis

1. Kai pagal Amsterdamo Sutartį ir jos 4 bei 5 protokolus valstybė narė nedalyvauja finansuojant konkrečią Sąjungos veiklą ar politiką, ji turi teisę į apskaičiuotą pagal antrą dalį jos sumokėtos nuosavų išteklių sumos patikslinimą kiekvienais metams, kuriais ji nedalyvauja. Patikslinimas atliekamas tik vieną kartą ir yra galutinis BNP dydžio paskesnio pakeitimo atveju.

2. Komisija apskaičiuoja patikslinimą per metus, einančius po atitinkamų finansinių metų, tuo pačiu metu, kai ji nustato BNP balansus, numatytus šio Reglamento 10 straipsnyje.

Apskaičiuojama vadovaujantis dydžiais, susijusiais su atitinkamais finansiniais metais:

— viso BNP rinkos kainomis ir jo sudedamųjų dalių,

⁽¹⁾ OL L 181, 2003 7 19, p. 1.

▼ **M1**

— einamųjų išlaidų biudžeto rezultatų, atitinkančių tą priemonę ar politiką.

Patikslinimas bus lygus sandaugai bendros atitinkamų išlaidų sumos, išskyrus tas, kurias finansuoja dalyvaujančios trečiosios šalys, ir procentais išreikštos dalies, kurią visų valstybių narių bendrajame nacionaliniame produkte sudaro valstybės narės, turinčios teisę į patikslinimą, bendrasis nacionalinis produktas. Dalyvaujančios valstybės narės patikslinimą finansuoja dalimis, kurios nustatomos padalijus jų atitinkamą BNP iš visų dalyvaujančių valstybių narių BNP. Siekiant apskaičiuoti patikslinimą, sumos nacionaline valiuta perskaičiuojamos eurai pagal paskutinės kalendorinių metų, einančių prieš atitinkamus biudžetinius metus, valiutos kursą.

BNP dydžio paskesnio pakeitimo atveju patikslinimas vėliau neperžiūrimas.

3. Komisija apie šių patikslinimų sumą iš anksto informuoja valstybes nares, kad pirmąją gruodžio mėnesio darbo dieną jos galėtų juos kredituoti į šio reglamento 9 straipsnio 1 dalyje minėtą sąskaitą.

11 straipsnis

1. Bet kokio uždelimo įmokėti į 9 straipsnio 1 dalyje minėtą sąskaitą atveju, atitinkamos valstybės narės turi mokėti palūkanas.

► **C1** 2. Jei valstybė narė priklauso Ekonominėi ir pinigų sąjungai, palūkanų norma yra lygi palūkanų normai, skelbtai *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje*, kurią Europos centrinis bankas naudojo savo pagrindinėms refinansavimo operacijoms ◀ paskutinės mokėjimo dienos mėnesio pirmąją dieną, padidintai dviem procentiniais punktais.

Ši palūkanų norma padidinama 0,25 procentinio punkto už kiekvieną uždelstą mėnesį. Padidinta palūkanų norma taikoma visą vėlavimo laikotarpį.

3. Jeigu valstybė narė nepriklauso Ekonominėi ir pinigų sąjungai, norma yra lygi atitinkamo mėnesio pirmą dieną Centrinų bankų pagrindinėms refinansavimo operacijoms taikomai normai, padidintai dviem procentiniais punktais, arba, valstybėms narėms, kurioms Centrinio banko norma neprieinama, – valstybės narės pinigų rinkoje atitinkamo mėnesio pirmą dieną taikomai labiausiai analogiškai normai, padidintai dviem procentiniais punktais. Ši norma padidinama 0,25 procentinio punkto už kiekvieną uždelstą mėnesį. Padidinta palūkanų norma taikoma visą vėlavimo laikotarpį.

4. Palūkanų, paminėtų pirmoje dalyje, mokėjimui, 9 straipsnio 2 ir 3 dalys taikomos *mutatis mutandis*.

▼ **B**

IV DALIS

Išteklių grynais pinigais valdymas*12 straipsnis*

1. Komisija naudoja į 9 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąskaitas įskaitytas sumas, kad patenkintų savo išteklių grynais pinigais poreikius, susijusius su biudžeto vykdymu.

2. Jeigu išteklių grynais pinigais reikia daugiau, negu yra lėšų sąskaitose, Komisija gali naudoti didesnę sumą nei bendra minėtų išteklių suma, jeigu yra biudžeto asignavimų ir neviršijama biudžete esančių nuosavų išteklių limitas. Šiuo atveju Komisija iš anksto informuoja valstybes nares apie bet kokius numatomus papildomus poreikius.

3. Vieninteliu atveju, kai Tarybos reglamentuose ir sprendimuose nustatyta tvarka negražinama pagal sutartį gauta arba garantuota paskola, kai Komisija negali laiku pritaikyti kitų šioms paskoloms taiko-

▼B

muose finansiniuose susitarimuose numatytų priemonių, kurių reikia, kad būtų įvykdytos Bendrijos teisinės prievolės skolintojams, siekiant gražinti Bendrijos skolas, laikinai gali būti taikomos 2 ir 4 dalys, neatšizvelgiant į 2 dalies sąlygas.

4. Jeigu yra galimybė, viso turimų išteklių ir išteklių grynais pinigais poreikių skirtumas padalijamas tarp valstybių narių pagal proporcingai apskaičiuotas biudžeto pajamas iš kiekvienos iš jų.

▼M1

5. Valstybės narės arba pagal 9 straipsnio 1 dalį jų paskirta įstaiga Komisijos mokėjimo pavedimus įvykdo kuo greičiau ir ne ilgiau kaip per penkias darbo dienas nuo gavimo. Sąskaitos išrašas Komisijai turi būti išsiųstas bet kuriomis tinkamomis priemonėmis, pageidautina – elektroninėmis, ne vėliau kaip per tris darbo dienas po kiekvienos operacijos pabaigos. Tačiau su grynų pinigų pervedimo operacijomis susijusius pavedimus valstybės narės įvykdo per Komisijos nustatytą laikotarpį.

▼B

VI DALIS

▼M1**Sprendimo 2000/597/EB, Euratomas 7 straipsnio taikymo tvarka***15 straipsnis*

Taikant Sprendimo 2000/597/EB, Euratomas 7 straipsnį, atitinkamų finansinių metų likutis yra skirtumas tarp:

- visų biudžeto pajamų, gautų tais finansiniais metais,
- ir
- mokėjimų tų finansinių metų biudžeto asignavimams sumos, padidintos tų pačių finansinių metų asignavimų suma, perkelta pagal Finansinio reglamento 9 straipsnį. Šis skirtumas, viena vertus, padidinamas arba sumažinamas iš praėjusių finansinių metų perkeltų panaikintų asignavimų grynąja suma, ir, kita vertus, nukrypstant nuo Finansinio reglamento 5 straipsnio 1 dalies:
 - mokėjimais, kurių suma yra didesnė už nediferencijuotus asignavimus, pagal Finansinio reglamento 9 straipsnio 1 ir 4 dalis perkeltais iš praėjusių finansinių metų dėl euro kurso pasikeitimo,
 - ir
 - finansinių metų valiutų keitimo pelno ir nuostolių skirtumu.

▼B*16 straipsnis*

Iki kiekvienų finansinių metų spalio pabaigos Komisija, remdamasi tuo metu turimais duomenimis, apskaičiuoja per visus metus surinktus nuosavus išteklius.

▼M1

Nustačius bet kokius esminius skirtumus nuo pradinės sąmatos, gali būti rengiamas kitų finansinių metų išankstinio biudžeto projekto pataisos dokumentas arba einamųjų finansinių metų biudžeto pataisa.

▼B

Einamųjų finansinių metų biudžete nustatyta pajamų suma gali būti padidinama arba sumažinama suma, gauta iš 10 straipsnio 4–8 dalyse nurodytų operacijų, tvirtinant biudžeto pataisas.

▼B

VII DALIS

Nuostatos, susijusios su tikrinimo priemonėmis

17 straipsnis

1. Valstybės narės imasi visų reikiamų priemonių, užtikrinančių sumas, atitinkančios 2 straipsnyje nustatytas priklausančias mokėti sumas, perdavimą Komisijai pagal šį reglamentą.

▼M1

2. Valstybės narės atleidžiamos nuo pareigos perduoti Komisijos dispozicijon sumas, atitinkančias nustatytas gautinas sumas, kurios tampa neatgautinomis dėl:

- a) *force majeure* priežasčių; arba
- b) kitų priežasčių, kurių negalima joms priskirti.

Nustatytos gautinos sumos pripažįstamos neatgautinomis kompetentingos administracinės institucijos sprendimu, kuri nustato, kad jų negalima atgauti.

Nustatytos gautinos sumos laikomos neatgautinomis vėliausiai praėjus penkių metų laikotarpiui nuo dienos, kai suma buvo nustatyta pagal 2 straipsnį, o administracinės ar teisminės apeliacijos atveju – kai priimamas, pranešamas ar publikuojamas galutinis sprendimas.

Jei gaunama mokėjimo ar mokėjimų dalis, maksimalus penkių metų laikotarpis prasideda paskutinio atlikto mokėjimo dieną tais atvejais, kai skola nelikviduojama.

Sumos, kurių negalima išieškoti galutinai pašalinamos iš atskiros sąskaitos, nurodytos 6 straipsnio 3 dalies b punkte. Jos nurodomos ketvirčio išrašo, nurodyto 6 straipsnio 4 dalies b punkte, priede ir, kur taikoma, ketvirčio išrašė, nurodytame 6 straipsnio 5 dalyje.

3. Per tris mėnesius nuo 2 dalyje nurodyto administracinio sprendimo arba laikantis toje dalyje nurodytų terminų, valstybės narės pateikia Komisijai informaciją apie tokius atvejus, kai buvo taikoma 2 dalis, jei nustatytos gautinos sumos viršija 50 000 eurų.

Šis terminas Valstybių narių gali būti pratęstas iki trijų metų tais atvejais, kai gautinos sumos buvo pripažintos ar sumos, kurių negalima išieškoti iki 2006 m. liepos 1 d.

Šioje ataskaitoje, kuri bus pateikta pagal Komisijos, jai pasikonsultavus su 20 straipsnyje nurodytu komitetu, paruoštą formą, nurodomi visi faktai, būtini pilnai ištirti 2 dalies a ir b punktuose nurodytas priežastis, kurios sukliudė atitinkamoms valstybėms narėms perduoti atitinkamas sumas ir priemones, kurių atitinkamu atveju ar atvejais ėmėsi valstybė narė toms sumoms išieškoti.

4. Komisijai suteikiami šeši mėnesiai nuo 3 dalyje nurodytos ataskaitos gavimo pateikti savo komentarus atitinkamai valstybei narei.

Kai Komisija mano esant būtina paprašyti papildomos informacijos, šešių mėnesių terminas prasideda po paprašytos papildomos informacijos gavimo dienos.

5. Valstybės narės informuoja Komisiją, pateikdamos jai metines ataskaitas, apimančias valstybių narių patikrinimų duomenis ir rezultatus bei bendrus duomenis ir esminius klausimus, susijusius su svarbiausiomis šio reglamento taikymo problemomis, ypač ginčytinus klausimus. Ataskaitos Komisijai pateikiamos iki kitų metų, einančių po atitinkamų finansinių metų, kovo 1 d. Valstybių narių pranešimų pagal šį straipsnį suvestinė ataskaita pateikiama Komisijos ataskaitoje, minėtoje Sutarties 280 straipsnio 5 dalyje. Komisija, pasikonsultavusi su 20 straipsnyje nurodytu komitetu, parengia ataskaitą ir tinkamai pagrįstus jos pakeitimus. Turi būti nustatyti bet kokie tinkami įgyvendinimo terminai.

▼B

18 straipsnis

1. Valstybės narės atlieka patikras ir apklausas dėl ►M1 Sprendimo 2000/597/EB, Euratomas ◀ 2 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose nurodytų nuosavų išteklių nustatymo ir perdavimo. Komisija vykdo jos įgaliojimus šiame straipsnyje nustatyta tvarka.

2. Pagal šio straipsnio 1 dalį valstybės narės:

- a) Komisijos prašymu vykdo papildomas tikrinimo priemones. Savo prašyme Komisija nurodo papildomo tikrinimo priežastis;
- b) Komisijos prašymu informuoja ją apie įgyvendinamas tikrinimo priemones.

Valstybės narės imasi visų veiksmų, kurių reikia šioms tikrinimo priemonėms įgyvendinti. Jeigu Komisija yra informuota apie minėtas priemones, valstybės narės pateikia jai 3 straipsnyje nurodytus pateisinamuosius dokumentus.

Kad apribotų papildomas tikrinimo priemones iki minimumo:

- a) tam tikrais atvejais Komisija gali reikalauti atsiųsti jai papildomus dokumentus;
- b) pirmiau nurodytų patikrinimų metu nustatčius, kad į sąskaitas pervestos sumos yra susijusios su nuosavų išteklių nustatymo, įskaitymo į sąskaitas ir perdavimo pažeidimais arba pavėluotu nustatymu, 6 straipsnio 4 dalyje nurodytuose mėnesio išrašuose iš sąskaitų turi būti pateiktos atitinkamos pastabos.

3. Nepažeidžiant šio straipsnio 1 ir 2 dalių nuostatų, Komisija gali pati atlikti patikrinimus vietoje. Atstovai, kuriuos komisija įgalioja atlikti tokius patikrinimus, jeigu to reikia teisingai taikant šį reglamentą, turi teisę gauti 3 straipsnyje nurodytus pateisinamuosius dokumentus ir visus kitus su jais susijusius atitinkamus dokumentus. Komisija laiku informuoja apie tokį patikrinimą valstybę narę, kurioje jis turi būti atliktas, pateikdama jai tinkamai pagrįstą pranešimą. Atitinkamos valstybės narės atstovai dalyvauja tokiuose patikrinimuose.

4. Šio straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodyti patikrinimai nepažeidžia:

- a) patikrinimų, kuriuos atlieka valstybės narės pagal jų įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatas;
- b) EB Sutarties 246, 247, 248 ir 276 straipsniuose ir EAEB Sutarties 160a, 160b, 160c, ir 180b straipsniuose numatytų tikrinimo priemonių;
- c) EB Sutarties 279 straipsnio c punkte ir EAEB Sutarties 183 straipsnio c punkte numatytų tikrinimo priemonių.

5. Komisija kas treji metai atsiskaito Europos Parlamentui ir Tarybai apie tikrinimo priemonių veikimą.

19 straipsnis

Komisija kartu su atitinkama valstybe nare kiekvienais metais tikrina perduotas bendras sumas, kad nustatytų, ar renkant duomenis nebuvo padaryta klaidų, ypač tais atvejais, apie kuriuose praneša BVP vadybos komitetas. Tikrindama minėtas sumas, kai kuriais atvejais Komisija taip pat gali patikrinti apskaičiavimus ir pagrindinius statistinius duomenis, išskyrus informaciją apie atskiras bendroves arba asmenis, jeigu kitaip nebūtų galimybės atlikti tinkamo įvertinimo. Komisija laikosi nacionalinių teisinių nuostatų, reikalaujančių saugoti statistinių duomenų konfidencialumą.

▼B

VIII DALIS

Nuostatos, susijusios su Bendrijų nuosavų išteklių patariamuoju komitetu*20 straipsnis*

1. Šiuo reglamentu įsteigiamas Bendrijų nuosavų išteklių patariamasis komitetas.

2. Komitetą sudaro valstybių narių ir Komisijos atstovai. Kiekvienai valstybei narei Komitete atstovauja ne daugiau kaip penki pareigūnai.

Komitetui pirmininkauja Komisijos atstovas. Sekretoriato paslaugas komitetui teikia Komisija.

3. Komitetas tvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

21 straipsnis

1. Komitetas nagrinėja komiteto pirmininko iniciatyva arba valstybės narės prašymu iškeltus klausimus, susijusius su šio reglamento taikymu, ypač su:

- a) 4 straipsnio 1 dalies b punkte, 6 ir 7 straipsniuose bei 17 straipsnio 3 dalyje nurodyta informacija ir ataskaitomis;
- b) 17 straipsnio 2 dalyje nurodytomis nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėmis;

▼M1

c) 18 straipsnio 2 ir 3 dalyse nustatytomis tikrinimo priemonėmis ir kontrole.

▼B

2. Pirmininko prašymu per jo nustatytą laikotarpį komitetas pareiškia savo nuomonę atsižvelgdamas į nagrinėjamo klausimo svarbą, prireikus balsuojant. Nuomonė įrašoma į protokolą; be to, kiekviena valstybė narė turi teisę prašyti į šį protokolą įrašyti jos nuomonę. Komisija pagal galimybes atsižvelgia į komiteto pareikštą nuomonę. Ji informuoja komitetą apie tai, kaip buvo atsižvelgta į jo nuomonę.

▼M1

IX DALIS

Pereinamojo laikotarpio nuostatos**▼C1***21a straipsnis*

Šio reglamento toje redakcijoje, kokia buvo prieš 2004 m. lapkričio 16 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2028/2004, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000, įgyvendinantį Sprendimą 94/728/EB, Euratomas dėl Bendrijų nuosavų išteklių sistemos ⁽¹⁾, įsigaliojimą, 11 straipsnyje nurodyta norma toliau taikoma palūkanų už pavėluotą mokėjimą apskaičiavimui, kai paskutinė mokėjimo diena yra prieš pasibaigiant mėnesiui, kurį įsigalioja minėtas Reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2028/2004.

⁽¹⁾ OL L 352, 2004 11 27, p. 1.

▼B**►M1 X ◀ DALIS****Baigiamosios nuostatos***22 straipsnis*

Šiuo reglamentu panaikinamas Reglamentas (EEB, Euratomas) Nr. 1552/89.

Nuorodos į minėtą reglamentą aiškinamos kaip nuorodos į šį reglamentą ir turėtų būti skaitomos, atsižvelgiant į priedo A dalyje pateiktą koreliacijos lentelę.

23 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.



PRIEDAS

A DALIS

Koreliacijos lentelė

Reglamentas (EEB, Euratomas) Nr. 1552/89	Šis reglamentas
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnio 1 dalis	2 straipsnio 1 dalis
2 straipsnio 1a dalis	2 straipsnio 2 dalis
2 straipsnio 1b dalis	2 straipsnio 3 dalis
2 straipsnio 2 dalis	2 straipsnio 4 dalis
3 straipsnis	3 straipsnis
4 straipsnis	4 straipsnis
5 straipsnis	5 straipsnis
6 straipsnio 1 dalis	6 straipsnio 1 dalis
6 straipsnio 1a dalis	6 straipsnio 2 dalis
6 straipsnio 2 dalies a papunktis	6 straipsnio 3 dalies a papunktis
6 straipsnio 2 dalies b papunktis	6 straipsnio 3 dalies b papunktis
6 straipsnio 2 dalies c papunktis	6 straipsnio 3 dalies c papunktis
6 straipsnio 2 dalies d papunktis	6 straipsnio 3 dalies d papunktis
6 straipsnio 3 dalies a punktas	6 straipsnio 4 dalies pirmosios pastraipos a punktas
6 straipsnio 3 dalies b punkto pirmoji pastraipa	6 straipsnio 4 dalies pirmosios pastraipos b punktas
6 straipsnio 3 dalies b punkto antroji pastraipa	6 straipsnio 4 dalies antroji pastraipa
6 straipsnio 4 dalis	6 straipsnio 5 dalis
7 straipsnis	7 straipsnis
8 straipsnis	8 straipsnis
9 straipsnis	9 straipsnis
10 straipsnis	10 straipsnis
11 straipsnis	11 straipsnis
12 straipsnis	12 straipsnis
13 straipsnis	13 straipsnis
14 straipsnis	14 straipsnis
15 straipsnis	15 straipsnis
16 straipsnis	16 straipsnis
17 straipsnis	17 straipsnis
18 straipsnio 1 dalis	18 straipsnio 1 dalis
18 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos pirmoji įtrauka	18 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos a punktas
18 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos antroji įtrauka	18 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos b punktas
18 straipsnio 2 dalies antroji pastraipa	18 straipsnio 2 dalies antroji pastraipa
18 straipsnio 2 dalies trečioji pastraipa	18 straipsnio 2 dalies trečioji pastraipa
18 straipsnio 3 dalis	18 straipsnio 3 dalis
18 straipsnio 4 dalis	18 straipsnio 4 dalis
18 straipsnio 5 dalis	18 straipsnio 5 dalis
19 straipsnis	19 straipsnis
20 straipsnis	20 straipsnis

▼B

Reglamentas (EEB, Euratomas) Nr. 1552/89	Šis reglamentas
21 straipsnis	21 straipsnis
22 straipsnis	—
23 straipsnis	—
—	22 straipsnis
—	23 straipsnis
—	Priedas

B DALIS**Reglamentai, iš dalies keičiantys Reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1552/89**

1993 m. gruodžio 10 d. Tarybos reglamentas (Euratomas, EB) Nr. 3464/93 (OL L 317, 1993 12 18, p. 1).

1994 m. spalio 31 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2729/94 (OL L 293, 1994 11 12, p. 5).

1996 m. liepos 8 d. Tarybos reglamentas (Euratomas, EB) Nr. 1355/96 (OL L 175, 1996 7 13, p. 3).